



# Batterie de 48 V et chargeur

N° de modèle 88507, 88508, 88509, et 88510

Form No. 3377-776 Rev A

## Manuel de l'utilisateur

## Sécurité

Consignes de sécurité importantes — Conservez ces instructions.

### ⚠ DANGER

Vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie à une prise qui n'est pas de 120 volts.

- Ne branchez pas le chargeur de batterie à une prise qui n'est pas 120 volts.
- Pour le branchement à une alimentation à l'extérieur des États-Unis, utilisez un adaptateur de prise d'accessoire ayant la configuration correcte pour la prise d'alimentation, au besoin.

### ⚠ DANGER

L'utilisation de la mauvaise fiche dans la prise d'alimentation peut causer un incendie ou un choc électrique.

Pour le branchement à une alimentation à l'extérieur des États-Unis, utilisez un adaptateur de prise d'accessoire ayant la configuration correcte pour la prise d'alimentation, au besoin.

### ⚠ PRUDENCE

La batterie utilisée pour cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.

Ne la démontez pas, ne l'exposez pas à une température supérieure à 50 °C (122 °F) et ne l'incinerez pas. Remplacez la batterie uniquement par une batterie Toro d'origine. L'utilisation d'une autre batterie peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion.

### ⚠ PRUDENCE

Mettez rapidement au rebut les batteries usagées. Gardez hors de la portée des enfants. Ne démontez pas et ne mettez pas au feu.

### ⚠ PRUDENCE

La surchauffe des batteries peut causer un incendie ou de graves brûlures.

Ne les ouvrez pas, ne les exposez pas à une température supérieure à 50 °C (122 °F) et ne les incinerez pas. Suivez les instructions du fabricant.

Cette unité d'alimentation doit être orientée correctement à la verticale ou être montée au plancher.

## Autocollants de sécurité et d'instruction

**Important:** Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.

**TORO** 48V MAX\* DC 86 Wh  
Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion

\*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC .

\*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43,2 V DC .

**⚠ WARNING** To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Use only with Toro battery charger 88507 & 88510. When charging make sure temperature is between 5° to 40°C (41° to 104°F), -10° to 45°C (14° to 113°F) for discharge. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat above 100°C (212°F), or incinerate. Keep battery out of reach of children. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use.

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter. Ne jetez pas au feu. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie Toro 88507 & 88510. Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous que la température est de 5 à 40 °C (41 à 104 °F), -10 à 45 °C (14 à 113 °F) pour la décharge. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température au-dessus de 100 °C (212 °F) ou incinérer. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez l'ensemble batterie quand la machine ne sert pas.

Country of Origin: China / Pays d'origine : Chine

Model: **88508**  
Modèle : **88508**

Serial Number:   
Numéro de série :


Date Code:   
Code de date :


MH46448

125-3240



**TORO** 48V MAX\* DC  172 Wh  
Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion




\*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC .

\*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC .

**WARNING** To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Use only with Toro battery charger 88507 & 88510. When charging make sure temperature is between 5° to 40°C (41° to 104°F), -10° to 45°C (14° to 113°F) for discharge. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat above 100°C (212°F), or incinerate. Keep battery out of reach of children. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use.

**AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter. Ne jetez pas au feu. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie Toro 88507 & 88510. Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous que la température est de 5 à 40 °C (41 à 104 °F), -10 à 45 °C (14 à 113 °F) pour la décharge. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température au-dessus de 100 °C (212 °F) ou incinérer. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez l'ensemble batterie quand la machine ne sert pas.

Country of Origin: China / Pays d'origine : Chine

Model: **88509**  
Modèle :   
Serial Number:  
Numéro de série :   
Date Code:  
Code de date : 

MH46448

LW







125-3299

**TORO**

**LITHIUM-ION BATTERY RAPID CHARGER**  
**CHARGEUR RAPIDE DE BATTERIE LITHIUM-ION**  
Input: 100-240V AC 50/60Hz Max 1.9A  
Output: 48V MAX\* DC  2A

\*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC .

\*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC .

**WARNING** To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Use only with 88508 & 88509 Lithium-ion Battery Pack. Caution - Risk of electric shock. Do not expose to liquid, vapor, or rain. Do not interconnect output terminal. For indoor use only.

**AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utilisez uniquement avec 88508 & 88509 Lithium-ion Battery Pack. Attention - Risque de décharge électrique. Ne pas exposer à des liquides, à la vapeur ou à la pluie. N'interconnectez pas la borne de sortie. Pour usage intérieur uniquement.

Backfeed Protection / Protection contre le retour d'énergie  
THE TORO COMPANY  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 USA  
Country of Origin: China / Pays d'origine : Chine  
Manufactured by CHANGZHOU GLOBE CO., LTD  
Fabriqué par CHANGZHOU GLOBE CO., LTD


Model: **88510** SL  
Modèle :   
Serial Number:  
Numéro de série :   
Date Code:  
Code de date : 




121-7653

**TORO**

**LITHIUM-ION BATTERY CHARGER**  
**CHARGEUR BATTERIE LITHIUM-ION**  
Input: 100-240V AC 50/60Hz Max 1.6A  
Output: 48V MAX\* DC  2A

\*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC .

\*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC .

**WARNING** To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Use only with 88508 & 88509 Lithium-ion Battery Pack. Caution - Risk of electric shock. Do not expose to liquid, vapor, or rain. Do not interconnect output terminal. For indoor use only.

**AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utilisez uniquement avec 88508 & 88509 Lithium-ion Battery Pack. Attention - Risque de décharge électrique. Ne pas exposer à des liquides, à la vapeur ou à la pluie. N'interconnectez pas la borne de sortie. Pour usage intérieur uniquement.

Backfeed Protection / Protection contre le retour d'énergie  
THE TORO COMPANY  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 USA  
Country of Origin: China / Pays d'origine : Chine  
Manufactured by CHANGZHOU GLOBE CO., LTD  
Fabriqué par CHANGZHOU GLOBE CO., LTD

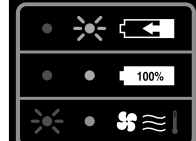
Model: **88507** SL  
Modèle :   
Serial Number:  
Numéro de série :   
Date Code:  
Code de date : 



125-3225

**TORO**

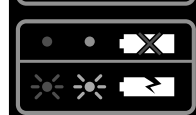
**48V MAX\* L-Ion BATTERY**  
CHARGING PROCEDURE (LED INDICATOR)  
PROCÉDURE DE CHARGEMENT (VOYANT DEL)



CHARGING MODE (100% CHARGE)  
MODE DE CHARGE  
(CHARGE À 100 %)



STORAGE MODE (40% CHARGE)  
MODE DE STOCKAGE  
(CHARGE À 40 %)



121-7654

# Charge de la batterie

**Important:** Pour obtenir des résultats optimaux, rechargez la batterie de l'outil dans un endroit où la température est supérieure à 5 °C (41 °F) mais inférieure à 40 °C (104 °F). Pour réduire les risques de blessures graves, ne le rangez pas à l'extérieur ou dans un véhicule. Le temps de charge sera plus long si les températures sont hors de la plage spécifiée.

1. Si ce n'est déjà fait, branchez le cordon d'alimentation au chargeur (Figure 1), puis branchez-le à la prise électrique.
2. Retournez la batterie et placez la borne en face de la fente du chargeur (Figure 1 et Figure 2).

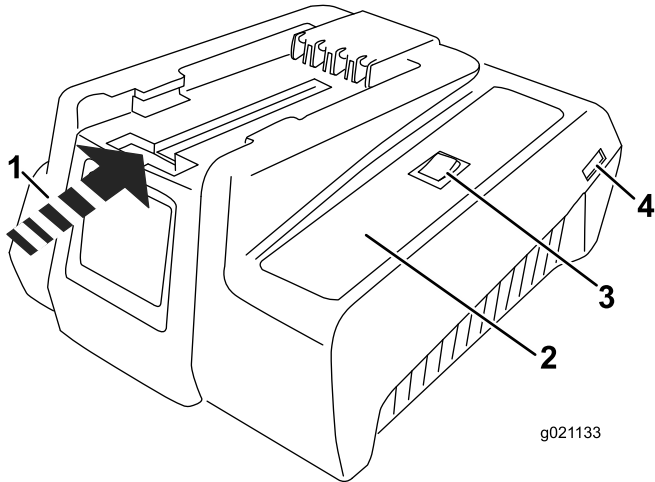


Figure 1

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1. Insérez la batterie ici | 3. Commutateur de charge/mode de stockage        |
| 2. Diodes                  | 4. Point de branchement du cordon d'alimentation |

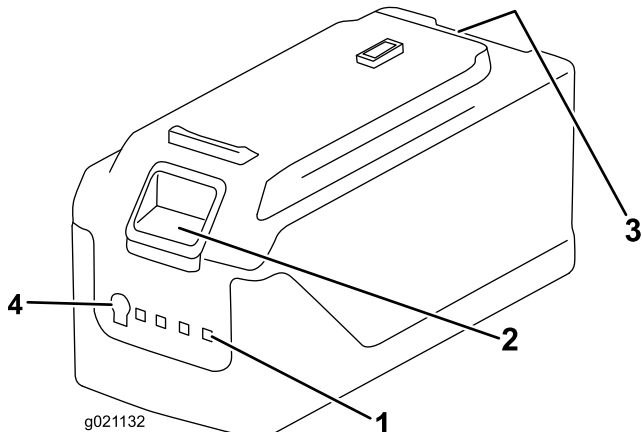


Figure 2

- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| 1. Diodes (niveau de charge) | 3. Borne de batterie |
| 2. Bouton de déblocage       | 4. Bouton de test    |

3. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

4. Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déblocage et tirez la batterie en arrière hors du chargeur.
5. Reportez-vous à la Figure 3 pour interpréter les indications des diodes sur le chargeur de batterie.

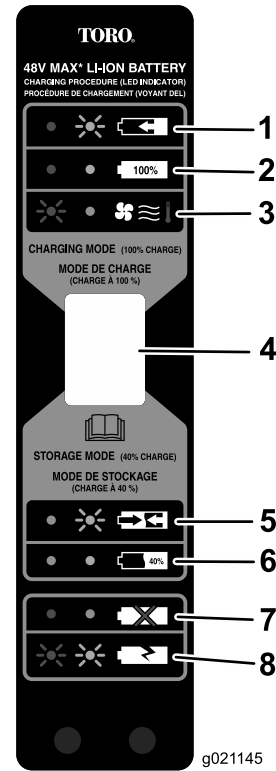


Figure 3

- |  |   |
|--|---|
| 1. Diode rouge allumée; diode verte clignotante — batterie en charge   | 5. Diode rouge éteinte; diode verte clignotante — préparation de la batterie au stockage. |
| 2. Diode rouge allumée; diode verte allumée — batterie chargée au maximum  | 6. Diode rouge éteinte; diode verte allumée — batterie prête au stockage.                 |
| 3. Diode rouge clignotante; diode verte éteinte — température anormale de la batterie (supérieure à 50 °C (122 °F) ou inférieure à 0 °C (32 °F). | 7. Diode rouge allumée; diode verte éteinte — batterie non insérée.                       |
| 4. Commutateur de charge/mode de stockage  | 8. Diode rouge clignotante; diode verte clignotante — batterie défectueuse.               |

La vie d'une batterie lithium-ion sera maximisée si elle est rangée à 40 % de sa capacité.

Utilisez le mode de stockage (Figure 3) quand la batterie ne doit pas être utilisée pendant 1 mois ou plus.

1. Insérez la batterie dans le chargeur.
2. Activez le mode de stockage.
3. La batterie se chargera ou de déchargera selon les besoins à environ 40 % de sa capacité de charge.
4. Lorsque la batterie est prête au stockage (Figure 3), retirez-la du chargeur.

# Installation de la batterie dans la débroussailleuse

Laissez sécher la batterie ou essuyez-la soigneusement avant de la remettre dans la débroussailleuse.

1. Alignez la languette de la batterie sur le creux dans le corps de la poignée (Figure 4).

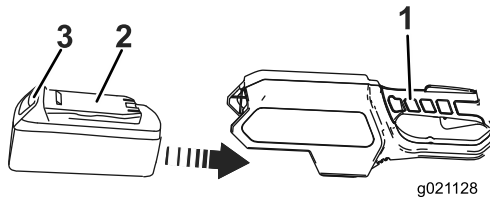


Figure 4

1. Poignée d'actionnement
2. Languette
3. Verrou

2. Saisissez la poignée d'actionnement (Figure 4).
3. Poussez la batterie dans la poignée jusqu'à ce que le verrou s'enclenche en position.

**Important:** La batterie n'est pas complètement chargée lors de l'achat de l'outil. Avant d'utiliser la débroussailleuse pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les diodes indiquent que la charge est terminée. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité. Plus l'outil est utilisé régulièrement, plus la durée de la charge sera réduite. Si vous remisez l'outil pendant 1 mois ou plus, retirez la batterie et utilisez le mode de stockage (? Charge de la batterie (page 3)). Avant de réutiliser l'outil, rechargez la batterie jusqu'à ce que les diodes indiquent que la charge est terminée.

## Préparation de la batterie pour le recyclage

### ⚠ ATTENTION

Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants. Les batteries ion-lithium doivent être recyclées ou mises au rebut selon la réglementation en vigueur dans le centre de recyclage le plus proche.

## Dépannage

L'utilisation de la batterie lorsque celle-ci est chaude peut réduire la durée de service. La batterie cesse automatiquement de fonctionner en cas de surchauffe pour prévenir tout dommage. Retirez la batterie du chargeur et attendez qu'elle refroidisse avant de la remettre en place dans la débroussailleuse.

L'utilisation de la batterie si les câbles sont humides peut causer un mauvais fonctionnement de la débroussailleuse.